

信息浏览

[首页](#) >>> [学术动态](#)[返回首页](#) [放入收藏夹](#) [打印](#) [学术动态](#) [关闭窗口](#)

中日韩汉字比较研究喜获新成果

《中日韩常用汉字对比分析》作为一项处于语言文字与信息技术边缘的研究项目，由曾长期从事国际标准CJK汉字统一编码的专家张轴材先生主持，依托北京书同文数字化技术有限公司，充分利用数字化技术，开展中日韩和港台地区的多边合作，“取得了具有实用价值的成果”。日前该项目通过了教育部语言文字信息管理司主持召开的鉴定会，获得了来自北京大学、北京师范大学和商务印书馆等教育出版界的专家的好评。

该项目从汉字文化圈社会生活与教育界最常用的汉字入手，选中国大陆的《现代汉语常用字表》、《HSK汉语水平考试字表》、中国台湾地区《国小字表》、中国香港特别行政区《小学生用字一览表》、日本《当用汉字表》和韩国文部省指定的汉字表为对比对象。将它们纳入ISO/IEC 10646的国际标准的框架下的数据库，分别进行覆盖率统计与字形异同的对比分析，并按照汉字简化、正形、异体代换映射的结果，分列出清晰的“同形同码”、“微差同码”和“简化异码”等多组对比字表。

鉴定会上，专家组充分肯定了该选题的重要性，一致认为该项目适应社会迫切需求，对中文信息处理技术开发、基础语文教学、对外汉语教学、国际标准字符集的应用以及辞书编纂等，都具有参考价值。建议该项目进一步完善后，早日提供社会应用。

据悉，该项目还开发了网络服务，可经互联网对中日韩汉字进行所谓“求同询异”的浏览查询，检索相关信息，而不需客户端安装任何字库或软件。这些技术特色也受到了中科院计算所、中科院软件所、清华同方、微软研发中心和金山软件的信息技术专家的好评。

教育部语信司王铁琨副司长在会后发表谈话指出，对于有利于社会语言文化生活信息化、规范化的科技活动，我们尽量支持。《中日韩常用汉字对比分析》项目的研发，我们就采取了肯定方向、后期介入、积极指导的模式予以支持。

(语信司)

来源：

[上传时间：2008-05-14]

相关链接：

[返回首页](#) [放入收藏夹](#) [打印](#) [学术动态](#) [关闭窗口](#)

地址：北京市朝内南小街51号。 邮政编码：100010

电话： 010-65592941